



PANTHER TANK

The Panther tank was designed in 1941 as the main equipment for Germany's armoured divisions replacing the earlier and lighter tanks with which the Panzer units had commenced the war. Weighing 45 tons and armed with one 75mm gun and two light machine guns, the Panther proved the equal of the Russian T34 medium tank while completely outclassing the American

Sherman. By the end of the war, nearly 5,000 Panthers had been produced and it remained the supreme medium tank although lacking in sufficient numbers to counteract the Allied armour. Dimensions consisted of an overall length excluding gun of 22ft 8in, a width of 11ft 3in and a height of 9ft 7in. Armour plate varied in thickness from 20 to 110mm.

Le tank Panther a été conçu en 1941 comme équipement principal des divisions blindées allemandes, en remplacement des chars précédents plus légers avec lesquels les unités blindées avaient commencé la guerre. D'un poids de 45 tonnes et armé d'un canon de 75 mm et de deux mitrailleuses légères, le Panther s'est révélé l'égal du tank moyen T34 russe, surclassant totalement le Sherman américain. Vers la fin de la guerre, près de

5000 Panther avaient été produits et il est resté le meilleur char de combat de sa catégorie, malheureusement en nombre insuffisant pour s'opposer aux blindés alliés. Ses dimensions étaient les suivantes: 6,90 m de longueur hors-tout sans le canon, 3,43 m de largeur et 2,92 m de hauteur. Le blindage variait de 20 à 110 mm d'épaisseur.

Der Panther wurde 1941 als Hauptausrüstung für Deutschlands Panzer-divisionen konstruiert und trat an die Stelle der früheren leichteren Fahrzeuge, mit denen die Panzereinheiten den Krieg begonnen hatten. Der Panther, der 45 t wog und mit einem 75 mm Geschütz und zwei leichten Maschinengewehren bestückt war, erwies sich als dem russischen Panzer T34 ebenbürtig und dem amerikanischen Sherman weit überlegen.

Bei Kriegsende waren fast 5.000 Stück gebaut worden, und der Panther blieb der überragende Mittelklasse-Panzer, obwohl er nicht in ausreichenden Zahlen zur Verfügung stand, um den alliierten Panzerverbänden entgegenwirken zu können. Der Panther war ohne das Geschütz 6,90 m lang, 3,43 m breit und 2,92 m hoch. Die Stärke der Panzerung schwankte zwischen 20 und 110 mm.

El tanque Panther fue diseñado en 1941 para que sirva como equipo principal de las divisiones blindadas alemanas y sustituya los tanques anteriores más ligeros, con los que las unidades Panzer habían comenzado la guerra. El Panther, de 45 toneladas de peso y armado con un cañón de 75 mm y dos ametralladoras ligeras, demostró poder hacer frente al tanque medio ruso T34 y superar ampliamente al Sherman norteamericano.

Hacia el fin de la guerra, se habían producido casi 5.000 Panthers, que seguía siendo el mejor tanque medio aunque no había suficientes como para confrontar a los blindados aliados. Su largo total, sin el cañón, era de 6,90 m, el ancho de 3,43 m y la altura de 2,92 m. El espesor de la placa blindada variaba entre 20 y 110 mm.

Il carro armato Panther venne concepito nel 1941 quale mezzo principale per equipaggiare le divisioni corazzate tedesche in sostituzione dei tipi di corazzati antecedenti e più leggeri con i quali le unità dei Panzer avevano iniziato la guerra. Con il suo peso di 45 t ed armato di un cannone da 75 mm e due mitragliatrici leggere, il Panther fu trovato equivalente al carro armato medio dei russi T34 mentre surclassava completamente

gli Sherman americani. Per la fine della guerra circa 5.000 Panther erano stati prodotti in totale ed esso rimase il massimo carro medio anche se non in numero sufficiente per i contrattacchi contro i mezzi corazzati Alleati. Le sue dimensioni erano in lunghezza, escluso il cannone, pari a 6,90 m in larghezza di 3,43 m e in altezza 2,92 m. Lo spessore della corazza variava dai 20 ai 110 mm.

GENERAL INSTRUCTIONS

It is recommended that exploded views are studied and assembly practised before cementing together. Note: small parts are best painted before assembly. Parts should be as drawn and any moulded tabs adhering to parts removed before assembly. All parts are numbered. Assemble in sequence. To assemble tracks, join the ends by cementing the pins at one end into the holes at the other end. Further strengthening can be achieved by stitching together using cotton or thread. When completed, tracks can be slipped over sprockets.

THE USE OF TWEEZERS IS RECOMMENDED FOR THE HANDLING OF SMALL PARTS.

SPECIAL INSTRUCTIONS

Note leading axles (1, 10) have tab to rear only. Side panels (50, 51) must be in line with extreme outside of hull and all bogie axles engaged in slots. Press turret into position on hull.

INSTRUCTIONS GENERALES

Il est recommandé d'étudier avec soin les dessins et de s'exercer au montage avant de coller les pièces. On peint plus facilement les petites pièces avant de les assembler. Les pièces doivent coincider avec les dessins et on doit séparer les supports des pièces avant d'assembler celles-ci. Toutes les pièces sont numérotées et doivent être montées en ordre. Pour monter les chenilles, joindre les extrémités en collant les goupilles à un bout dans les trous à l'autre bout. On peut les renforcer davantage en les cousant ensemble avec du fil ou du coton. Lorsqu'elles sont terminées, les chenilles peuvent être placées sur des pignons.

L'EMPLOI DE PINCES À ÉPILER EST RECOMMANDÉ POUR MANIPULER LES PETITES PIÈCES.

INSTRUCTIONS SPECIALES

Noter que les essieux (1, 10) ont une patte seulement à l'arrière. Le bord des panneaux (50, 51) doit être aligné sur le bord extérieur de la coque et tous les axes des bogies dans les entailles. Pousser sur la tourelle pour la mettre en place sur la coque.

ALLEGEMEINE BAUTIPS

Anordnung und Vollständigkeit aller Bauteile nach Anleitung, Abbildungen und Deckelbild überprüfen. Vor Bemalung und Montage Gussgrate entfernen und Teilpassung ungeleimt probieren. Nur nächstbenötigte Teile von Gussrippen lösen bzw. Sichtbeutel entnehmen. Baufolge entspricht der Teilnummerierung. Einbauteile vorab bemalen. Zum Zusammenbau der Raupen die Enden durch Kleben der Stifte an einer Seite in die Löcher an der anderen Seite verbinden. Eine weitere Verstärkung entsteht durch Vernähen mit Garn. Nach Fertigstellung lassen sich die Raupen auf die Kettenräder schieben.

PINZETTE ZUM HALTEN VON KLEINTEILEN BENUTZEN.

SONDERHINWEISE

Beachte: Frontachsen (1, 10) haben nur rückwärts gerichtete Zapfen. Chassisseiten (50, 51) genau mit Chassis-Außenkante fluchtend einpassen, ebenso alle Lauftrachsen einrasten. Turm in Deckloch ungeleimt eindrücken.

INSTRUCCIONES GENERALES

Se recomienda estudiar cuidadosamente los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Nota: Las partes pequeñas se pintan mejor antes de montarlas. Las piezas deben coincidir con los dibujos y deben quitarse las lengüetas moldeadas adheridas a las piezas antes de montarlas. Todas las partes están numeradas y deben montarse por orden de sucesión. Para montar las llantas de oruga, unir los extremos pegando los clavillos de un extremo en los orificios del otro extremo. Si se desea reforzarlas, puede coserse con algodón o cordel. Una vez finalizadas, las llantas pueden deslizarse sobre las ruedas de cadena.

SE RECOMIENDA USAR PINZAS PARA MANIPULAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Nótese que los ejes delanteros (1, 10) tienen lengüeta hacia atrás solamente. Los paneles laterales (50, 51) deben estar alineados con el extremo fuera del casco y todos los ejes del carretón deben empalmar en las chavetas. Colocar la torreta en su posición en el casco haciendo presión.

ISTRUZIONI GENERALI

Si raccomanda di studiare accuratamente i disegni e di esercitarsi al montaggio prima di incollare i pezzi. Si dipingono più facilmente i piccoli pezzi prima di montarli. I pezzi devono coincidere con i disegni e si deve separare i supporti dei pezzi prima del montaggio. Tutti i pezzi sono numerati e devono essere montati in sequenza.

Per montare i cingoli, unire le estremità incollando i perni ad un'estremità nei buchi all'altra estremità. Si possono rinforzare maggiormente cucendoli insieme con filo o cotone. Una volta terminati, i cingoli possono essere piazzati su roccetti a denti.

RACCOMANDIAMO L'IMPIEGO DI PINZETTE PER MANEGGIARE I PARTICOLARI PIÙ PICCOLI.

ISTRUZIONI SPECIALI

Da notare che gli assi principali (1, 10) hanno la linguetta solo al posteriore. I pannelli laterali (50, 51) devono venire allineati con la parte laterale estrema dello scafo e tutti gli assi dei carrelli inseriti negli alloggiamenti. Pressare la torretta in posizione sullo scafo.



CEMENT
COLLE
KLEBEN
PEGAMENTO
COLLA



DO NOT CEMENT
NE PAS COLLER
NICHT KLEBEN
NO PEGAR
NON INCOLLARE

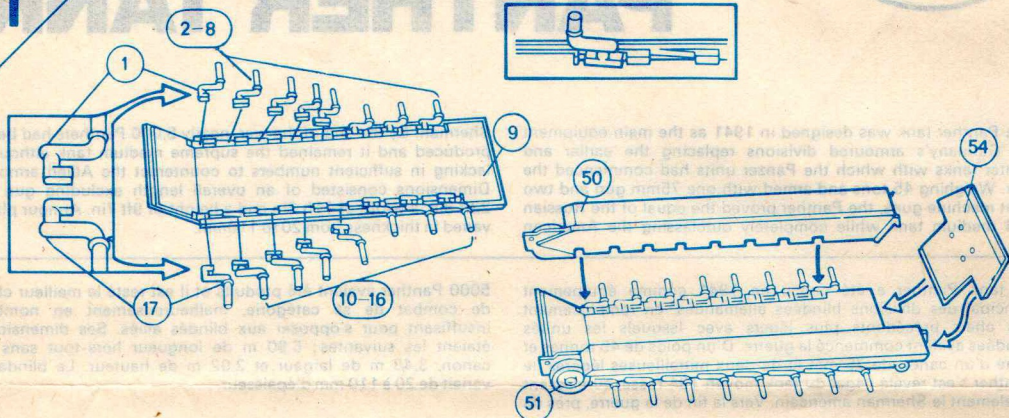


ALTERNATIVE PARTS
PIECES ALTERNATIVES
WECHSELBAUTEIL
PARTES ALTERNATIVES
PEZZI ALTERNATIVI

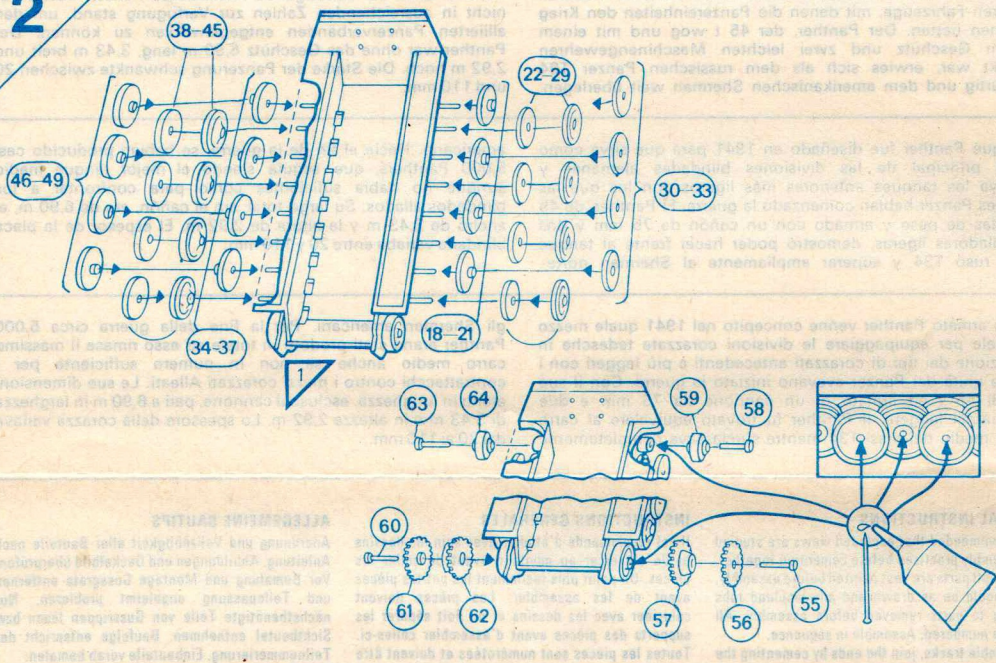


ASSEMBLED SECTION
ASSEMBLAGE
BAUABSCHNITT
SECCION MONTADA
MONTAGGIO

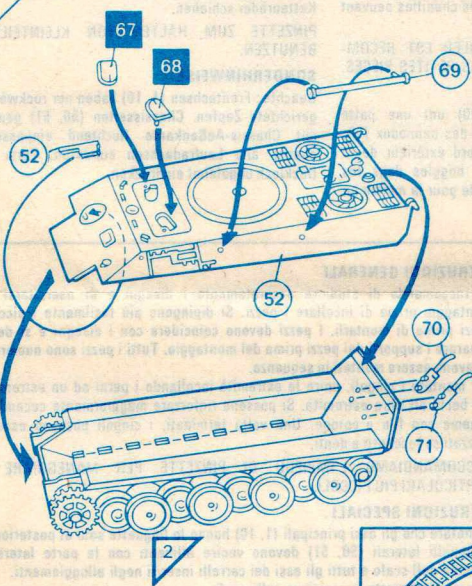
1



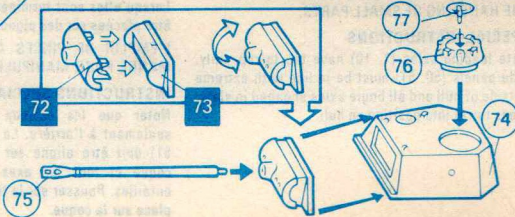
2



3



4



5

